

# WORLD THEATRE DAY MESSAGE 2014 IN KRIO

From the Sierra Leone Centre of the International Theatre Institute

Translated by: Jonathan Jarrett

Read by: Salami Carew, Secretary General, Sierra Leone Centre of the ITI

Enisay we pipul den de, den go wan sho se, den kin du somtin.

Onda den big tik na den smol smol vilej, den big tong na di wol, den skul en den pleyin fil, en den ples we den de woship God, den big komyuniti senta en plenty oda say dem, pipul dem kin kam togeda for tok bot di tiata, we de sho aw motalman den difren pan dikayn tin we den de du en aw den de fil for den sef, en aw den layf opin to denja bay di we aw den de liv.

Wi kin geda for kray, we bad tin bi en memba. Wi kin geda for laf en for tink; for lan en for tok di tru. For de wonda pan den pipul we sabi du plenty tin wit den an, en sabi mek lek se den na God. For tok bot den fayn fayn tin en ivin den denja tin sef. Wi lek for lan en kin gldi for wi difren difren kolcho dem. En for pul ol den tin dem we de skata wi.

Enisay we pipul den de, den go wan sho se, den kin du somtin. Den kin wan sho se, na de den bon en yu go si di difren difren tradishon pan dem. Den de yuz den langwej, den fayn sing en di kayn ajo we den kin mek to den sef.

En wi di atis dem we de wok den kayn tangens we ya, fil se, pa-opa, wi for du am insay wi at, bay wi yon aydia, en bay aw wi de dres for sho se, wi no de pan fol-fes.

Bot insay dis tem we wi de so naw, we milyon opon milyon pipul den stil de sofa fo fen den an-to-mot, den de sofa onda den bad govmnt en den kolonyal pipul dem, den de tray for komot na ples we fet de bi en den say we tin don tranga naw; den say we sikrit no de, we di govmnt sef kin eng yes for yeri wetin di pipul den de tok bikos den nor get rayt for tok. Insay de sef, den de kliya den bush, kil ol den fayn fayn animal, en put poyzin na den big watasay dem. So, uskayn sikrit yu fil se den de fos wi for tok.

Na dis wol we wi nor get ikwal pawa, we na wan man de gi olkanaba oda. Den de tray for mek wi biliv se wi na wan kontri, wan trayb, wan rilijon, wit wan aydia en wan kolcho we beteh pas ol di oda wan dem. Wi di atist dem riali get for defend wisef en insist se di atist dem for ebul du den wok sepret from soshal program.

Wi di atist dem we de akt na stej en na den ples we pipul den de tinap rawnd, tem don rich for mek wi tink togeda for pul komot wetin nor fayn for wi, we na in di pipul den want wi for du. Or wi for tek bak di pawa we wi get bikos wi ebul for klia di pipul den at en maynd for geda pipul rawnd wi, so wi go toch den at, gi dem infomeshon en kriet dunya we go mek pipul den abop en opin den at for joyn an wit wi.